

Quelques mots d'histoire

5 familles de crus

En Médoc et au travers des 8 appellations prestigieuses (Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis en Médoc, Listrac-Médoc, Saint-Julien, Pauillac et Saint-Estèphe), il existe 5 familles de Grands Crus permettant à chaque vin de révéler sa propre identité et d'appartenir à une famille qui lui correspond le mieux : les Grands Crus Classés en 1855, les Crus Bourgeois, les Crus Artisans, les autres crus et les vins de Caves Coopératives.



Les grands crus classés de 1855

A la demande de l'empereur Napoléon III, à l'occasion de l'Exposition Universelle de 1855, a été établi un classement des vins de Bordeaux. 61 Grands Crus Classés dont 60 étaient en Médoc y sont consacrés.

Aujourd'hui, le Classement de 1855 présente 5 châteaux classés « Premier » dont 3 à Pauillac (Château Lafite-Rothschild, Château Latour et Château Mouton-Rotschild), 14 Seconds, 14

Troisièmes, 10 Quatrièmes et 18 Cinquièmes et sont répartis sur 5 appellations (Saint-Estèphe, Pauillac, Saint-Julien, Margaux et Haut-Médoc)

Architecture des Châteaux

En Médoc si certains domaines viticoles sont très anciens, la plupart des demeures « le château » datent du XIXe siècle. Souvent une maison de maître fut construite au XVIIIe siècle, à l'époque où le vignoble médocain prit son visage actuel. Puis au XIXe siècle, avec la richesse croissante des propriétaires, ces maisons se sont vues dotées d'une tour par ici, d'un toit pointu en ardoise par-là, devenant parfois l'aile d'un véritable nouveau château... D'autres propriétaires ont fait construire un château de style néoclassique, d'inspiration anglaise, orientale, ou que l'on croirait inspiré d'un conte de fée... C'est un concentré de la fantaisie architecturale du XIXe siècle que l'on trouve ici en Médoc. Certes, il ne s'agit pas des châteaux royaux de la Loire (quoique, pour certains...) mais ils sont si nombreux, souvent blottis dans leur écrin de verdure, que votre regard ne saura où se poser tout le long de ce circuit.



Few words about history

5 families of crus

In the Médoc, with its 8 appellations (Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis en Médoc, Listrac-Médoc, Saint-Julien, Pauillac et Saint-Estèphe), there are 5 families of cru, enabling each wine to reveal its own identity and to belong to the family to which it corresponds most close-ly : the Grand Crus Classés of 1855, the Crus Bourgeois, the Crus Artisans, the other crus and the wines from the Cooperatives.

Les grands crus classés de 1855



Upon the request of the Emperor Napoleon III and, on the occasion of the Universal Exposition of 1855 was established the classification of the Burgundy wines, 61 Grands Crus Classés from which 60 were Medoc Wines.

Nowadays, this ranking boasts 5 Chateaux First Growths including 3 located in Pauillac (Château Lafite-Rothschild, Château Latour

et Château Mouton-Rotschild, 14 second, 14 third, 10 fourth et 18 fifth which are divided into five appellations (Saint-Estèphe, Pauillac, Saint-Julien, Margaux and Haut-Médoc).

Architecture tour

In the Médoc, though the vineyard are old, most of the chateaux date from the 19th century. Often the manor house was built in the 18th Century, when the vineyards became more like they are now. Then in the 19th Century, with the rising wealth brought in by the sales of wine, these manor houses acquired a tower here and there, a pointing slate roof, and sometimes an entire new wing, which then became the main building of the chateau. Other chateau owners built neoclassic styles, of English, oriental or fairy tale inspiration... This concentration of 19th Century architectural fantasy is what we find in the Medoc. It is certain that these are not the royal chateau constructions that we find in the Loire valley (though there are certain...). And there are so many, nestled in their setting of green vineyards. You will not know where to look next during your tour that is proposed.



6 à 18 km



Maison du Tourisme et du Vin
Office de Tourisme ****

Ouvert tous les jours,
toute l'année !

- Accueil / information
- Service de réservation au comptoir pour visite de caves, hébergements, croisières sur l'estuaire...
- Service d'organisation de circuits et séjours « Pauillac Voyages »
- Vinothèque du Médoc
300 vins du Médoc à prix château
- Une boutique souvenirs et produits locaux
- Salles de projection, de réception et d'exposition
- Carte géante et point de vue sur l'Estuaire
- Dégustation (en été)

Flashez pour connaître les horaires d'ouvertures



Réalisation :
Maison du Tourisme et du Vin
La Verrerie 33250 Pauillac
Tél. : 05 56 59 03 08
contactpauillac@tourisme-medoc.fr

Design : MTV Pauillac
Crédits photos : Fabrice Fatin
Photos non contractuelles
Carte : N. Monseigneur Pays Médoc
Ne pas jeter sur la voie publique.

www.pauillac-medoc.com

Edition : n°1.0 - 2013

La randonnée des châteaux

Bienvenue à Pauillac, l'une des capitales mondiales du Vin. Cet itinéraire de petites routes vous propose 3 boucles de randonnées pédestres (ou cyclo) de 8, 13 et 16 km, et vous invite à découvrir quelques-uns des grands domaines viticoles de l'appellation Pauillac.

Welcome in Pauillac, located midway between Bordeaux and La Pointe-de-Grave and stretching along the largest estuary in Europe, the Gironde. This hiking itinerary offers 3 walking and cyclo-touring tours ranging from 5 to 21 kms. These itineraries will invite you to stroll along the water, in the heart of the vineyard between swamps and forests.

Fiche technique / Technical information

Distance à parcourir : de 8 à 16 km / Distance : 8 to 16 km
Difficulté : Facile, praticable en toutes saisons
Difficulty : Easy, all-season long
Coordonnée GPS (Degré Décimaux) : 45.19492, -0.74451
Carte IGN au 1/25 000e : 1434E

Se rendre au point de départ Getting to the starting point



Le point de départ se situe à Pauillac derrière la Maison du Tourisme et du Vin. Vous avez la possibilité de vous garer sur les quais ou sur le parking de la Maison du Tourisme et du Vin. Pour commencer, empruntez le chemin qui longe l'estuaire vers le Sud.

The starting point is located in Pauillac behind the Tourist Office. You can park on the docks or in the parking lot of the Tourist Office. To get started, take the path along the estuary on your right in the South.

Le balisage / Markup

Tout au long du parcours, vous apercevrez des marquages bleus et blancs qui vous indiqueront s'il faut tourner ou poursuivre tout droit. Celui proposé dans cette brochure part de la Maison du Tourisme et du Vin vers le Sud. Attention, la plupart des sentiers de vignes étant privés, cet itinéraire emprunte donc de nombreuses petites routes goudronnées peu fréquentées mais ouverte à la circulation motorisée. Soyez prudent. Throughout the path, you will see blue and white markings that will tell you whether to turn or go straight. You can make the circuit in both directions. The one proposed in this brochure goes from the Tourist Office and will guide you towards the South. Warning, most paths through vineyards are private trails so this route will take numerous small uncrowded tarmac roads, but open to motorized traffic. Be careful.

— Bonne direction
Right direction

└ Tourner à droite
Turn right

┌ Tourner à gauche
Turn left

✗ Mauvaise direction
Wrong direction



A découvrir / Discover

1 Le circuit Architecture des Châteaux

En voiture, partez à la découverte d'architectures extraordinaires des châteaux du Médoc !

Une boucle de 52 km d'environ 3 heures vous balade au à travers le vignoble et ses nombreux domaines viticoles

Circuit Architecture de Châteaux
Discover the extraordinary architecture of the chateaux of the Medoc! A loop of 52 km which takes about 3 hours by car you through the vineyard.

2 La balade Histoire en ville

Ce circuit pédestre que vous pourrez effectuer en moins de 2 heures vous propose la découverte de la ville de Pauillac.

The walk «Histoire en ville»
This walking tour that you will be able to make in less than two hours offers the discovery of the town of Pauillac.

3 Spécial enfant : « Sur les pistes de Robin »

Avec tes parents, pars à la découverte de la ville en t'amusant et en répondant à des énigmes. Un cadeau t'attend à l'arrivée.

Specially for the Kids : "On Robin's footsteps"
Discover and explore the town with your parents while having fun and solving riddles. A present will be waiting for you at the end.

1 2 3 Plan-guides disponibles à la Maison du Tourisme et du Vin de Pauillac ou sur notre site www.pauillac-medoc.com
Brochure available at the Tourist Office of Pauillac or on our website
www.pauillac-medoc.com

Quelques règles sur le circuit Some rules on the circuit

Nos amis les chiens, tenus en laisse, sont autorisés sur le circuit.

Merci de contribuer à la sauvegarde de l'environnement en ne jetant pas vos déchets en pleine nature. Veillez à préserver la nature (ni pêche, ni cueillette de plantes, fleurs et raisins)

Merci de respecter les propriétés privées et de rester sur les chemins proposés.

Le circuit peut se faire à vélo.

Our friends the dogs need to be kept on a lead, are allowed on the circuit.

Thank you to contribute to the saving of the environment by not disposing any of your waste in nature. Make sure to preserve mother nature (no fishing no plants, flower nor grapes picking)

Thank you to respect private property and stay on the dedicated paths available.

The circuit can be done by bike.

Ressources locales / Local Resources

Pauillac est une ville de 5 000 habitants. Sur place vous trouverez de nombreux services et commerces :

- Hébergements (hôtels, chambres d'hôtes, gîtes, camping)
- Restauration (Gastronomique, traditionnel, brasserie, pizzeria...)
- Commerces (supermarchés, petits commerces traditionnels...)

Pauillac is a town of 5,000 inhabitants. On site you will find many shops and services :

- Accommodation (hotels, bed and breakfasts, cottages, camping)
- Food (Traditional Gourmet, pub, pizzeria ...)
- Retail (supermarkets, small traditional shops ...)

Hébergement & Restauration / Accommodation & Restaurant

Pour consulter la liste des hébergements et restauration, rendez-vous sur notre site www.pauillac-medoc.com
For a list of accommodations and restaurants, please visit our website www.pauillac-medoc.com



Locations de vélos / Bike rentals

Atelier Vélo by Fun Bike - Place Desquet - Tél. : +33 (0)5 56 09 76 62



La randonnée des Châteaux

Château walking tour

Point de départ derrière la Maison du Tourisme et du Vin

La Maison du Tourisme et du Vin est ouverte tous les jours. Avant de partir n'hésitez pas à y faire un tour pour prendre les conseils de l'équipe d'accueil, voir un petit film sur le vignoble ou encore profitez des toilettes avant de partir pour l'aventure.

Derrière la Maison du Tourisme et du Vin, au bord de l'eau, prenez le chemin à droite (vers le Sud) et longez l'estuaire. Avec 75 km de long et jusqu'à 12 km de large, l'estuaire de la Gironde (confluence de la Garonne et la Dordogne) est le plus vaste d'Europe. De la rive, vous apercevrez de nombreux « carrelets » (cabanes de pêche sur pilotis). Empruntez le chemin sur votre droite puis la route en face afin de rejoindre la D2.

Traversez la route, **soyez prudent**.

Relais & Châteaux Cordeillan-Bages, chartreuse du XVII^{ème} siècle. L'établissement est dirigé par le chef étoilé Jean-Luc Rocha qui a succédé en 2010 à Thierry Marx. Continuez tout droit puis à droite pour rejoindre le Village de Bages. Ce hameau dédié aux saveurs et au vin a été entièrement restauré par Jean-Michel Cazes qui lui a redonné vie. Château Lynch-Bages, 5^{ème} Grand Cru Classé. En 1985, l'astronaute Patrick Baudry emporta une bouteille de Lynch-Bages dans l'espace à bord de la navette Discovery.

Sortez du village par la gauche de la boucherie et prenez immédiatement à droite. Château Croizet-Bages 5^{ème} Grand Cru Classé. Continuez tout droit jusqu'à la D206. Traversez la route **soyez prudent**. Château Grand Puy Lacoste, 5^{ème} Grand Cru Classé. Passez sous le pont et tournez à gauche vers Artigues puis rendez-vous devant la grotte d'Artigues, réplique de la grotte de Lourdes, dont vous trouverez l'histoire contée sur un panneau. Prenez le chemin vers le Nord et rejoignez la route sur la droite. Au premier virage, possibilité de terminer par la boucle de 8 km en longeant le chenal du Gaet (rendez-vous au n°15) sinon continuez pour découvrir Château Pibran, cru bourgeois. Continuez jusqu'au croisement et tournez deux fois à gauche pour vous rendre au Château Pontet Canet, 5^{ème} Grand Cru Classé, est l'un des premiers domaines viticoles à avoir réintroduit aujourd'hui le cheval pour le travail de la vigne. Prenez la 1^{ère} route à droite jusqu'à la D205. Traversez la route **soyez prudent**.

Château d'Armailhac, 5^{ème} Grand Cru Classé. Notez que par manque d'argent lors de sa construction le château est resté inachevé d'une moitié « verticale ». Continuez jusqu'à la 1^{ère} route à droite. Ici, possibilité de terminer par la boucle de 13 km en longeant le parc du Château Mouton Rothschild ; traversez la route **soyez prudent**, continuez en face puis tournez à la 1^{ère} à gauche pour rejoindre la route du Plantier Cornu, tournez à droite et rattrapez le point de vue du n°15.

Sinon continuez tout droit pour découvrir Château Mouton Rothschild, 1^{er} Grand Cru Classé. C'est le baron Philippe de Rothschild qui fit aménager ici le « musée du vin dans l'art » (visite sur RV) et illustrer les étiquettes de son vin par des artistes (Picasso, Chagall, Miro, Warhol, Cocteau...). Faites demi-tour, à la patte-d'oie allez en face. Prenez la 1^{ère} route à droite jusqu'à la D2. Traversez la route **soyez prudent**. Montez la côte, prenez le 1^{er} chemin à gauche et allez au bout. Faites un détour à gauche pour admirer Lafite-Rothschild, 1^{er} Grand Cru Classé.

Avec les châteaux Mouton, Latour et Calon, ce domaine appartenait au Marquis de Ségur qui fit connaître les vins du Médoc à la cour de Versailles. En 1985 le 1^{er} chai à barrique circulaire fut construit ici par l'architecte Ricardo Bofill. Revenez sur vos pas et prenez la 1^{ère} route à droite. Au bout, tournez à gauche.

Quittez le village, suivez la route. Ce sont ici les vestiges d'une ancienne raffinerie de pétrole fermée en 1985 et qui clôtura plus de 2 siècles d'industries lourdes à Pauillac. Prenez la prochaine route à droite (ne passez pas la voie ferrée). Continuez jusqu'à la patte-d'oie et prenez la route à gauche. Au loin vous apercevez, Château Pédesclaux, 5^{ème} Grand Cru Classé. Continuez la route en descendant, traversez la voie ferrée et entrez dans la forêt pour rejoindre la D2E4.

Vous êtes sur le bord de l'estuaire Terminal 700 l'Airbus : c'est ici par la mer depuis toute l'Europe qu'arrivent les pièces de l'A380 pour y être acheminées par voies fluviale et terrestre jusqu'à l'usine d'assemblage à Toulouse. Autrefois cet appontement servait à embarquer les passagers sur des transatlantiques à destination de l'Amérique Centrale et du Sud. C'est d'ailleurs pour porter du courrier sur un de ces bateaux qu'en 1913 eu lieu le premier vol de poste aérienne entre Paris et Pauillac. Tournez à droite et longez l'estuaire. Dans les années 70 ce grand hangar bleu servi à fabriquer le « N500 » plus grand aéroglisseur du monde. Après l'écluse, tournez à gauche et suivez les quais de Pauillac. Château Grand Puy Ducasse, 5^{ème} Grand Cru Classé. Rejoignez le port de plaisance où depuis la jetée Est vous apercevrez l'île de Patiras. Reprenez le long de l'estuaire vers le Sud pour regagner la Maison du Tourisme et du Vin.



Légende Legend

- Routes / Roads
- Chemins / Paths
- Itinéraire de la balade / Itinerary of the walking tour
- Variante à l'itinéraire / Alternative to the itinerary
- Point d'intérêt / Interest point
- Domaine viticole / winery
- Parking / Parking
- Point de départ / Departure point
- Aire de pique-nique / Pic nic area
- Sanitaires / Toilets
- Port de plaisance / Marina
- Point de vue remarquable / Wonderful view point
- Traversées dangereuses / Dangerous crossings
- Soyez vigilant / Be careful

The starting point is located behind the Tourist office

The tourist office is open every day. Do not hesitate to stop over where our team will organize your stay. You will get to watch a video presentation of the Medoc vineyard as well as being able to stop at the "loo".

Behind the tourist office, along the estuary, take the path on the right (in direction of the south) and walk along the Gironde.

With a length of 75 kms and a width of up to 12 kms, the Gironde Estuary (confluence of the Garonne and Dordogne) is the largest in Europe. From the shore you will get to see the « carrelets » : fishing hut on stilts proper to the region of the estuary. Take the path on your right and the road in front to join the D2, **cross the road with caution**.

The Relais Châteaux Cordeillan Bages, a seventeenth century chartreuse. This two star Michelin house in run by Chef Jean-Luc Rocha, a former disciple of Thierry Marx. From there continue straight on and then right into the Village of Bages, this hamlet is fully dedicated to wine and gastronomy and was fully restored by its owner : Jean Michel Cazes.

The Château Lynch Bages, a 5th Growth of Grand Cru Classé. In 1985 the astronaut Patrick Baudry carried a bottle of that château into space aboard the Discovery shuttle. Leave the village by taking on your left at the butcher and immediately turn right.

Château Croizet Bages, a 5th Growth. Go straight on the D206 road, **cross the road with caution**. Château Grand Puy Lacoste, a 5th Growth. Walk under the bridge and take left for Artigues to go to the grotto Replica of Lourdes, you will get the full story of this place on the sign. Take the path to the north and join with the road on the right. At the first turn, you can complete the 8 kms loop along the Gaet channel (go to #15), otherwise keep on and you will get to see Château Pibran, a cru Bourgeois. Continue at the intersection and turn left twice to go to Château Pontet Canet, a 5th Growth, which one of the first to have reintroduced back horses for the work in the vineyard. Take the first road on your right until you arrive on the D205, **cross the road with caution**.

Château d'Armailhac, 5th Growth, note that the Château remains vertically half built due a tormented history. From this point, keep on going to the first road on the right. From here you will have the opportunity to complete a 13 kms loop along the Mouton Rothschild gardens, **be careful while crossing the road** and take the first road on your left onto the Route du Plantier Cornu then turn right and take a look at this perspective (#15).

If you're not taking this direction go straight to enter the Mouton Rothschild domain, 1st Growth. It was the Baron Philippe de Rothschild who had the idea of developing the Museum of Wine in Art (visits on appointment) and illustrating his wine labels by great artists such as Picasso, Chagall, Miro, Warhol, Cocteau... Make a U-turn, at the triangular junction go straight. Take the first road on your right until you get on the D2.

Cross the road with caution. Up the hill, take the first road to your left and go to its end.

Take a detour by the left to admire Château Lafite Rothschild, 1st Growth. As a whole, Châteaux Mouton, Latour and Calon used to belong to the Marquis Calon de Segur who first introduced the Medoc Wines to the French Royal Court of Versailles. In 1985 the first circular wine barrel was built by the architect Ricardo Bofill. Retrace your steps and take the first road on your right. At the end of that road, turn left.

Leave the village and follow the road. These are the remains of the former oil refinery shut down in 1985 which ended more than two centuries of heavy industries in Pauillac. Take the next road on your right (do not miss the track), keep on until the triangular junction and take the road on your left. In the distance you can see Château Pédesclaux, 5th Growth, keep going down the road, go past the railway crossing, enter the forest to reach the D2E4 road.

You are on the edge of the estuary. Here stands the Airbus 700 terminal where the A380 parts come from all around Europe to be transported by water and land and assembled in Toulouse.

The pier once used to board passengers for Transatlantic sailing to South and Central America. International mail used to be carried by these boats which resulted in the first airmail flight between Paris and Pauillac. Turn right and walk along the estuary.

In the 70's the big blue warehouse was the home of the "N500", the world's largest hovercraft. After the lock, turn left and follow the banks of Pauillac.

The Château Grand Puy Ducasse, 5th Growth. Reach the Marina, where from the eastern pier you will be able to get a glimpse of the island of Patiras. Hit the road again along the estuary going south to return to the tourist office.